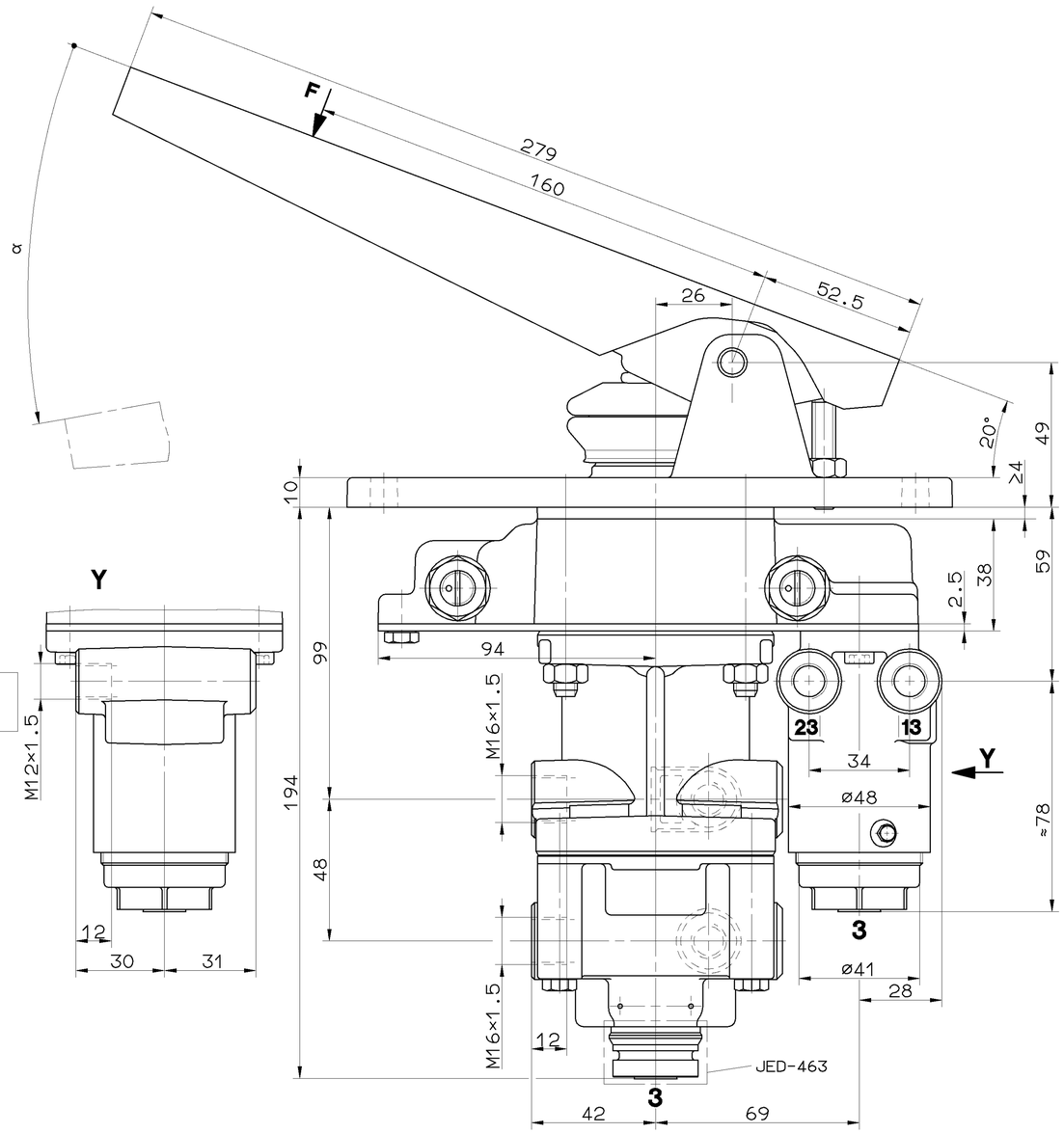
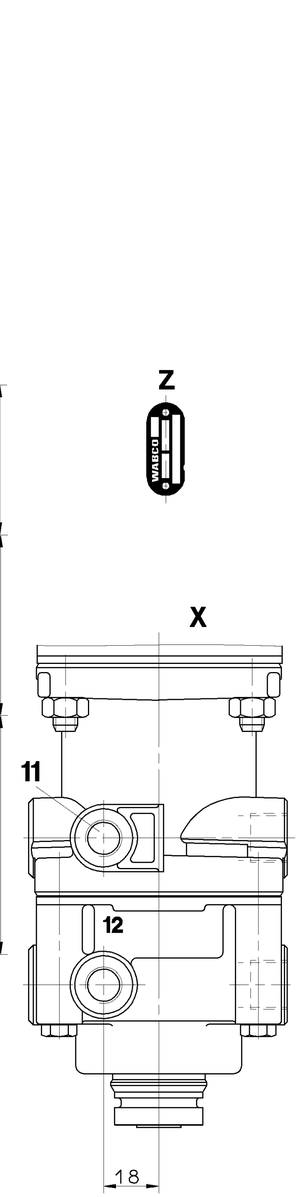
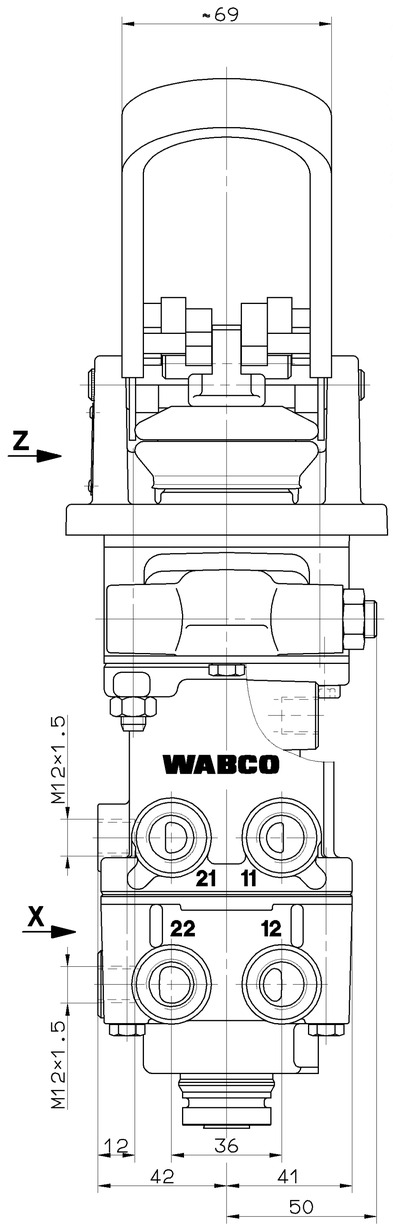
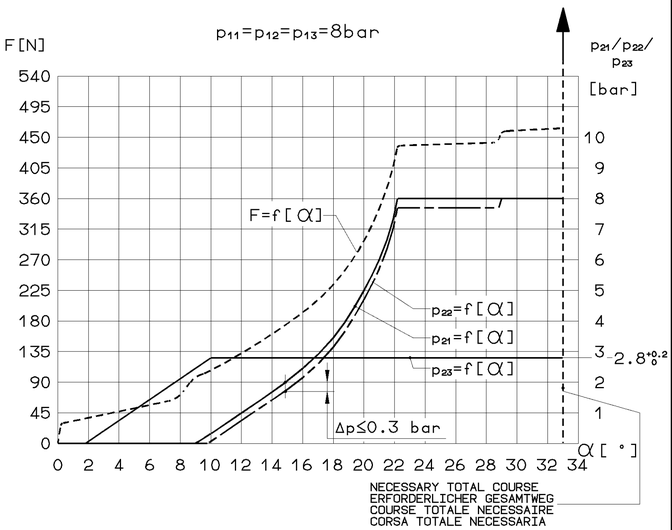








11/12/13	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	21/22/23	OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA	3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

NOMINAL DIAMETER:
NENNWEITE: 11/12/21/22= 78.5mm²≙ ø10mm
DIAMETRE NOMINAL: 13/23= 19.6mm²≙ ø5mm
DIAMETRO NOMINALE:

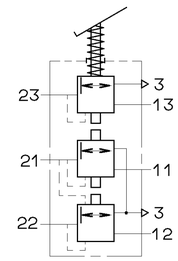
WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION D UTILISATION: p_e=MAX. 8.5 bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

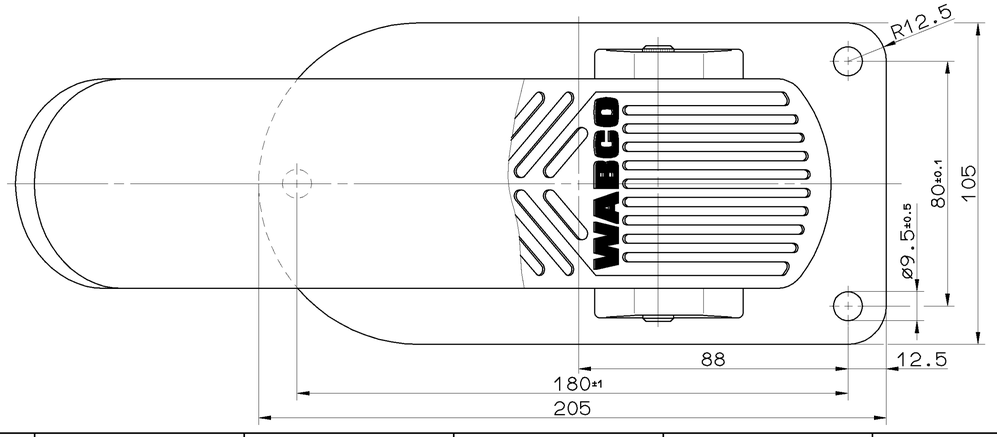
(TEMPORARILY:
(KURZZEITIG:
(DE COURTE DUREE: p_e=MAX. 10 bar)
(BREVE TEMPO SOLO:

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERM. ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
GAMME D APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 45° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 45° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D' INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L' AXE MEDIAN DE L' APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: 45° MAX.)
POSITIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. 45°)

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12×1.5: M=MAX. 21 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M16×1.5: M=MAX. 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:





GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:		SHEET: TD			
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE
057978	1×E	96-08-19

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 96-08-08 KULERSKY
CHECKED: 96-08-08 MARTINI
STANDARDIZATION:

WABCO

BRAKE VALVE
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE
DISTRIBUTORE DI COMANDO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
3.9 KG	1:1	461 324 001 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 461 324 001 0 GF 78-11-23 (E)	

100mm

EXPERT CODE 7 3 6

PRODUCT TYPE 0 0 X

TUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES, SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. EN CAS DE DEPOT DE BREVET OU DE MODELE D'UTILITE, NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE FAIRE VALOIR NOS DROITS CONFORMEMENT A LA LEGISLATION SUR LES BREVETS.
NICHT GESTATTET, DARF WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN ZUGAENGLICH GEMACHT NOCH ANDERWEITIG VERWENDET WERDEN. WIR BEHALTEN UNS DIE RECHTE FUER DEN FALL DER ANMELDUNG VON SCHUTZRECHTEN VOR.
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO DISPONIBILE A TERZI, SALVO AUTORIZZAZIONE ESPRESSA. TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE SONO RISERVATI. IN CASO DI DEPOSITO DI BREVETTO O MODELLO DI UTILITÀ, CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI RIVENDICARE I NOSTRI DIRITTI IN CONFORMITÀ ALLA LEGISLAZIONE SUI BREVETTI.
THIS DOCUMENT IS NOT TO BE DELIVERED TO ANY THIRD PARTY NOR REPRODUCED, NOR SHALL ITS CONTENTS OR ANY PART THEREOF BE IMPARTED TO THIRD PARTIES, EXCEPT WITH OUR EXPRESS PERMISSION. ALL INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS ARE RESERVED. IN THE EVENT OF THE FILING OF A PATENT OR A UTILITY MODEL WE RESERVE THE RIGHT TO ASSERT OUR RIGHTS IN ACCORDANCE WITH THE PATENT LEGISLATION.
GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORGENOMMEN.
DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT AND/OR INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS. ANY REPRODUCTION, DISSEMINATION OR UTILIZATION OF THIS DOCUMENT OR ANY PART THEREOF NOT EXPRESSLY AUTHORIZED BY WABCO IS PROHIBITED. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN, WABCO RESERVES THE RIGHT TO ASSERT ITS PROPRIETARY RIGHTS.

1029/016/3/04.93
600/823